

Sede operativa: Via Piave, 6 - 57013 Rosignano Solvay (LI) - tel 0586-725327 / fax 0586 725377

Sede Legale: Via Orazio, 31 - 00193 Roma - Italia. REA n. 1086858 C.F. e P.Iva 01388480491 - Capitale Sociale 1.965.000,00 € i.v.

Società soggetta alla direzione ed al coordinamento congiunto di ACEA S.p.A. CF 05394801004 e Electrabel Italia S.p.A. CF 06289781004, ai sensi degli artt. 2497 e ss. del cod. civ.

**Ordine di Acquisto N°** 90203/08/LA/NG

**Alla Ditta:** 0001343

**Indirizzo:** PIAZZA MEDA, 5

**Persona da Contattare:**

**Vs. riferimento:** Contratto N. SERV.08.04.08

**Data** 11/04/2008

**EMERSON PROCESS MANAGEMENT SRL**

20121 MILANO(MI)

Tel. 0362 22851 Fax. 0362 243655

Ident. Fornitore

Descrizione Componente

U.M.

Q.tà

Data prevista

Prezzo unitario

Sconto

Importo totale

Altri Dettagli:

Descrizione

U.M.

Q.tà

Prezzo unitario

Centro di Costo

Sconto

Data consegna

Centro di Costo

Importo totale

Manutenzione e supporto al software CEMS per i due sistemi GVR e caldaia ausiliaria

1,00

11-Apr-08

**Totale Vari**

**Contatto c/o Rosen:**

**Termine di pagamento:**

**Vettore:**

**Trasporto:**

**Commenti:**

Il presente contratto ha validità dal 01/04/08 al 31/12/08. Il contratto prevede una visita all'anno.

Orario ricevimento merci dalle 8.00 alle 12.00 e dalle 13.00 alle 16.15 dal Lunedì al Venerdì

Roselectra S.p.A. Pilorusso Domenico Procuratore

Firma per Autorizzazione Ordine:

**Totale Ordine**

m

Escluso IVA

ID Oda: 718

Informative ai sensi dell'art.13 D.Lgs. n. 196/2003  
La informazione che il fornitore ha fornito è esclusivamente per l'uso del cliente e non deve essere utilizzata per scopi diversi da quelli per i quali è stata fornita.

Al sensi dell'art. 7 D.Lgs. 196/2003, lei potrà richiedere in qualunque momento la cancellazione, modifica, trasmissione, integrazione dei suoi dati. A tal fine dovrà far riferimento al Titolare del trattamento Roselectra SpA.

Spettabile  
**Acea Electrabel Produzione**  
Viale dell'Aeronautica,7  
00144 Roma  
Egr. Ing. Tazzioli

Muggiò, 25 Marzo 2008

OGGETTO : **Servizi di Manutenzione e Supporto**  
**Contratto N. SERV.08.04.08 integrazione**

Qui di seguito, Vi proponiamo l'integrazione alla ns. offerta SERV.08.04.08 per un Contratto di Manutenzione e Supporto al software installato presso la Vs. C.le elettrica di produzione sita presso Stabilimento Solvay di Rosignano Solvay (LI).

A disposizione per ogni eventuale chiarimento, cogliamo l'occasione per porgere cordiali saluti.

---

**Battista Manenti**  
Field Service Coordinator  
Emerson Process Management

---

**Franco Grassi**  
Service Business Leader  
Emerson Process Management

## 1 INTRODUZIONE

Il presente Contratto avrà la durata di 12 mesi a partire dal 01/04/08 ed avrà termine il 31/03/08 e qualora non venga disdetto da una delle parti almeno 90 giorni prima della scadenza si intenderà tacitamente rinnovato di anno in anno.

## 2 SERVIZI E SOLUZIONI

Emerson Process Management, grazie alla collaborazione con la Spettabile Società General Impianti srl., propone alla Vs. Azienda di seguito denominata Cliente, la presente offerta di SERVICE PACKAGE, per le apparecchiature indicate nell'"Elenco Apparecchiature" parte integrante dell'accordo. Tenuto conto della Vostra esigenza di ridurre al minimo il fermo macchina per avarie, Vi consigliamo:

- Manutenzione preventiva
- Manutenzione correttiva
- Teleassistenza
- Assistenza telefonica

### 2.1 MANUTENZIONE PREVENTIVA

Il sistema di monitoraggio è composto dagli strumenti di misura, che forniscono l'informazione grezza, ma tali informazioni sono analizzate, validate, normalizzate dal sistema informativo per fornire i valori aggregati (medi) con cui si certifica il livello emissivo riscontrato; durante le due visite di manutenzione preventiva perciò effettuerà l'assistenza di primo livello relativa al sistema di acquisizione, elaborazione e presentazione dati.

Si prevede un piano di manutenzione che comprende:

- n°1 visita annuale con le seguenti operazioni di manutenzione:
  - Verifica del buon funzionamento della rete di acquisizione dati con prove di stress sulle linee di comunicazione finalizzate a evidenziare comportamenti che, anche se non ancora critici, potrebbero degenerare nel breve periodo;
  - Verifica dei funzionamenti impropri storicizzati nel registro interno dell'elaboratore;
  - Manutenzione ordinaria, a livello di supervisore, dei registri della stazione di lavoro;
  - Controllo del buon funzionamento di tutte le periferiche del sistema (Modem, Stampanti, reti...);
  - Risoluzione di problemi o anomalie segnalati dal conduttore dell'impianto;
  - Piccole modifiche alle configurazioni del sistema automatico.

Durante le visite ispettive si provvederà a controllare lo stato di buon funzionamento dell'intero sistema, inteso come affidabilità dell'hardware (PC), identificando ed evidenziando, con buon anticipo, situazioni anomale.

### 2.2 MANUTENZIONE CORRETTIVA

Il fornitore assicura la presenza di un tecnico on site entro 24 ore lavorative dalla richiesta (esclusi festivi e pre-festivi). I termini di erogazione del servizio di assistenza e manutenzione decorrono dall'ora della richiesta. Tali prestazioni saranno attivate dietro semplice chiamata telefonica, a cura dei referenti che saranno indicati dal Cliente.

A interventi avvenuti, il Fornitore comunicherà tramite posta elettronica all'indirizzo da Voi comunicato le specifiche tecniche dell'intervento effettuato e il consuntivo delle attività svolte (manodopera e ricambi) secondo le tariffe riportate nel paragrafo "offerta economica".

### 2.3 TELEASSISTENZA

Il servizio di teleassistenza è una soluzione semplice, sicura ed efficace, mirata a garantire l'analisi, la diagnosi, le correzioni dei moduli software in oggetto. In altre parole, tale servizio consente ai tecnici di effettuare un accesso diretto per analizzare e se possibile ripristinare immediatamente le funzionalità del sistema. Il principale vantaggio perseguibile attraverso tale strumento è quello di minimizzare i tempi di fermo macchina e quindi recuperare in produttività, dal momento che attivando questo specifico servizio, è come se il centro di assistenza fosse costantemente presente sull'impianto, evitando con ciò la maggior parte delle trasferte. (Nota: il cliente dovrà garantire il collegamento telefonico fisso con numero dedicato). La diagnosi da remoto rende, inoltre, di fatto più efficace, rapido e mirato l'eventuale intervento on site del Tecnico. Di seguito sono elencati i Benefici ottenibili attraverso questo servizio:

- riduzione dei tempi d'intervento;
- riduzione dei tempi di fermo macchina;
- riduzione del numero di trasferte e pertanto dei costi di assistenza;
- incremento della produttività;
- gestione in tempi reali di qualsiasi emergenza;
- evita al Cliente di avere Tecnici che conoscano l'impianto e/o di dover intervenire direttamente sulla macchina;
- eliminazione di qualsiasi incomprensione tra Fornitore e Cliente riguardo alla diagnosi del guasto.

### 2.4 ASSISTENZA TELEFONICA

La richiesta d'intervento potrà essere avanzata telefonicamente, contattando i tecnici indicati dal Fornitore ad accordo raggiunto; i tecnici preposti a tale servizio garantiranno la reperibilità nel seguente orario:

- Dal lunedì al venerdì dalle 09.00 – 12.30 / 14.00 – 19.00

Il servizio sarà svolto durante le giornate feriali secondo le modalità prescelte.

Questo servizio potrà essere svolto sia da tecnici di Emerson Process Management Italia che da tecnici di General Impianto srl e potrà essere utilizzato per:

- segnalare malfunzionamenti;
- ricevere assistenza telefonica di natura tecnica;
- attivare assistenza on site per verificare e risolvere eventuali problemi riscontrati;
- **Modalità di Chiamata**

Le richieste d'intervento devono pervenire al nostro servizio tecnico al seguente numero telefonico:

**02 30332944**

La persona che effettua la chiamata dovrà comunicare il proprio nominativo, il nominativo della propria Società, il motivo per cui effettua la chiamata, il proprio recapito telefonico. Sarete successivamente contattati dal nostro tecnico preposto al servizio di reperibilità.

**Nominativi del Personale del Cliente autorizzato alle Richieste di Assistenza.**

Il Cliente comunicherà i nominativi a valle dell'attivazione del contratto.

## 2.5 IMPEGNI DEL CLIENTE

- Fatta salva la possibilità di concordare, comunicandolo preventivamente, un tipo d'intervento diretto o da parti terze qualificate, si dovrà far eseguire esclusivamente dal Nostro personale incaricato ogni lavoro relativo all'eliminazione di difetti, guasti e alla realizzazione di varianti e ampliamenti.
- Informare il personale incaricato dei lavori di manutenzione straordinaria dei rischi specifici legati al sito e le misure di precauzione da adottare. Attuare le necessarie misure di prevenzione degli infortuni e d'igiene del lavoro previste dalle norme di legge in materia e in particolare quanto previsto dalla direttiva 98/37/CE (direttiva macchine) e a realizzare le eventuali condizioni di servizio occorrenti all'effettuazione della manutenzione.
- Mantenere le apparecchiature in ambienti conformi alle prescrizioni del fornitore, e a utilizzarle con la dovuta cura.
- Per tutta la durata degli interventi di manutenzione, il Cliente deve assicurare la presenza di un proprio rappresentante in grado di fornire informazioni approfondite sul guasto e di consentire il libero accesso ai locali.

## 3 OFFERTA ECONOMICA

Assistenza per un periodo di 12 mesi a partire dalla data di scadenza del precedente accordo  
L'importo annuo per quanto sopra descritto è di .....Euro

S'intendono incluse le seguenti prestazioni:

- Man. Preventiva = 1 visita anno inclusa
- Tempistiche d'intervento = entro 24 ore lavorative
- Teleassistenza in orario di lavoro = inclusa
- Reperibilità e assistenza telefonica (Help Desk) = inclusa e illimitata in orario di lavoro
- Intervento di manutenzione correttiva .....vedi Allegato A

La tariffa include le spese di

## 4 CONDIZIONI DI FORNITURA

IVA :  
Fatturazione :  
Pagamenti :  
Validità offerta :

### 4.1 DURATA E RINNOVO DEL CONTRATTO

Il contratto ha validità annuale e il canone di manutenzione s'intende fisso e invariabile sino alla scadenza del contratto salvo modifiche di configurazione.

## 4.2 INTEGRAZIONI SUCCESSIVE

Nel caso in cui sia Vs. intenzione effettuare modifiche o ampliamenti al sistema attualmente in uso e oggetto del presente accordo, sarà ns. cura elaborare e presentarvi un'integrazione di service, che sarà resa operativa non appena ricevuto da parte Vostra regolare ordine scritto.

## 5 Altre Condizioni Generali

Emerson Process Management dovrà essere informata di guasti o cattivo funzionamento dell'hardware coperto da questo contratto, immediatamente non appena essi si siano manifestati, durante il periodo di chiamata contrattualmente previsto, in accordo a quanto pattuito e stabilito nelle "Condizioni Specifiche".  
Il personale Emerson Process Management e qualsiasi altra persona indicata da Emerson Process Management, avrà accesso libero all'hardware coperto dal presente contratto al fine di poter effettuare la manutenzione e le riparazioni del caso.

- 5.1 Il Cliente manterrà i locali dove sono installati i componenti oggetto del presente contratto in perfette condizioni operative (pulizia, temperatura, umidità relativa, polvere) come da manuali; sarà in ogni caso cura del Cliente provvedere a quel minimo di manutenzione dell'hardware previsto dai relativi manuali fornitigli.

### 5.2 ESCLUSIONI

Emerson Process Management è tenuta a garantire i servizi nei termini previsti dal presente contratto e dalle "Condizioni Specifiche" solo qualora l'hardware sia usato nei modi e termini previsti per gli scopi per i quali è stato realizzato. Emerson Process Management non è tenuta al rispetto di questo contratto qualora:

- a) l'hardware sia stato manomesso, riparato, modificato e si sia tentato di ripararlo o modificarlo da altri e/o senza la preventiva autorizzazione di Emerson Process Management.
- b) la necessità di manutenzione sia dovuta a incidenti, atti di negligenza, uso improprio, guasti sulla linea di alimentazione o sulle linee di trasmissione, guasti nel sistema di aria condizionata o dipendenti da qualsiasi altra causa estranea al normale uso dell'hardware;
- c) l'origine dei guasti sia da imputarsi ad hardware non coperto dal presente contratto;
- d) i guasti siano dovuti al non rispetto delle specifiche Emerson Process Management concernenti l'impiego ambientale come specificato nei manuali d'istruzione relativi agli strumenti coperti da questo contratto;
- e) i guasti siano stati provocati dall'utilizzazione di accessori o forniture accessorie non vendute o non approvate da Emerson Process Management.

### 5.3 QUESTO CONTRATTO NON COMPRENDE:

- a) né la fornitura di accessori (vale a dire carta - nastri inchiostriati - supporti magnetici etc.) né la riverniciatura, né la pulizia esterna dell'hardware, né la fornitura di prodotti per detti scopi;
- b) riparazioni e installazioni elettriche al di fuori del sistema o la fornitura di manutenzione o di riparazione per qualsiasi unità periferica, interfaccia, sistema telegrafico o telefonico usato per la trasmissione dei dati dell'hardware.
- c) Bombole gas di calibrazione e servizio

- 5.4** I costi semestrali non saranno modificati durante i 12 mesi del contratto.
- 5.5** Qualsiasi modifica apportata all'elenco dell'hardware coperto da questo contratto, comporterà un adeguamento delle tariffe.  
Emerson Process Management informerà il Cliente dei nuovi importi dovuti, e, in mancanza di risposta nei 60 giorni successivi, tali nuovi costi s'intenderanno accettati.  
Con l'accettazione degli importi di revisione dei costi, le unità supplementari saranno immediatamente coperte da questo contratto.

**5.6 SUBAPPALTO**

Il fornitore si riserva la facoltà, previa autorizzazione scritta del Cliente, ex Art.1656 C.C., di dare in subappalto l'esecuzione di tutto o parte dei servizi oggetto del presente contratto.

I subappaltatori prescelti opereranno personalmente responsabili per il rispetto delle norme antinfortunistiche e responsabilità civile.

**5.7 RESPONSABILITA'**

Fatte salve le lesioni personali, la responsabilità di Emerson Process Management per danni (inclusendo i danni causati da atti illeciti e da inadempienze contrattuali) non potrà eccedere la somma

Emerson Process Management non sarà ritenuta responsabile in nessun caso, della perdita di profitto, di contratti, di uso o di dati, o di perdite consequenziali o indirette reclamati o subiti dal Cliente.

**5.8 RISOLUZIONE**

E' facoltà di Emerson Process Management di considerare immediatamente risolto questo contratto in caso di mancato rispetto di uno o più dei suoi patti e/o condizioni, e ciò senza restituzione di sorta e/o riconoscimento di indennizzi.

E' fatto salvo in ogni caso il diritto di Emerson Process Management al pagamento di quanto dovuto fino alla prima scadenza contrattuale e al ritiro di tutti i materiali di sua proprietà giacenti presso il Cliente.

**5.9 FORO COMPETENTE**

Le normative contenute nel presente contratto sono disciplinate dal Vigente Codice Civile Italiano.

Per qualsiasi controversia ad esso relativa, sarà competente il Foro di Milano.



**Allegato A - Tariffe**

**BOLLETTINO TARIFFE E TRASFERTE DEL FORNITORE PER PRESTAZIONI DI PERSONALE TECNICO SPECIALIZZATO IN APPARECCHIATURE E SISTEMI DI ANALISI**

Per ogni giornata feriale di lavoro normale  
(8 ore) per settimana di cinque giorni lavorativi  
e per ogni giornata feriale di viaggio .....

Per ogni richiesta d'intervento a carattere di  
urgenza (entro tre giorni dall'attivazione della  
chiamata) .....

Per ogni giornata non feriale (Sabato, Domenica  
e festività infrasettimanali) di lavoro (8 ore) .....

Per ogni ora di lavoro o di viaggio fatta oltre le  
8 ore di lavoro giornaliere .....

Trasferta (Per ogni giornata fuori sede per conto  
del committente) .....

Spese di viaggio

in auto:

in treno: biglietto di prima classe al costo

in aereo: biglietto al costo

a) Le tariffe suddette si intendono per località che consentono normali condizioni di lavoro, vitto ed alloggio. Per località particolarmente disagiate o notoriamente onerose, le tariffe e trasferite dovranno essere concordate.

b) In caso di incapacità temporanea di lavoro, per malattia od accidente, le tariffe sopramenzionate sono ridotte del 50% per la durata corrispondente. A cura del committente dovrà essere tempestivamente trasmesso alla ditta fornitrice il certificato medico attestante l'incapacità di lavoro con la data di inizio e termine.

c) Queste tariffe non prevedono il caso di tecnici e capi montatori che abbiano alle dipendenze personale della ditta committente, nel qual caso si farà luogo ad accordi particolari.

d) Le presenti tariffe non comprendono gli eventuali oneri contrattuali (I.V.A., registro, eccetera)

**Le presenti tariffe sono valide fino al 31/03/09.**



## Richiesta di Subappalto

Con riferimento al Contratto n° ..... del ..... relativo ai servizi di manutenzione proposti, Vi chiediamo di autorizzare il subappalto relativo alle attività manutentive, da assegnare alla Società

**API com**

Via F.lli Bandiera, 1  
44042 Cento (FE)

**Blu Air Technology**

Via Messina, 4  
20096 Pioltello (MI)

**General Impianti srl**

Via Monteschiavo 3,  
60030 Moie di Maiolati (AN)

Si dichiara a tale scopo che:

1. restiamo responsabili a tutti gli effetti delle attività oggetto del subappalto garantendo, altresì, il rispetto, da parte del Subappaltatore, della normativa contributiva e assicurativa, nonché l'applicazione del vigente contratto nazionale di lavoro di settore;
2. garantiamo l'affidabilità tecnica ed organizzativa del Subappaltatore e l'esecuzione delle attività oggetto del subappalto in conformità alla vigente normativa in materia di sicurezza e di igiene ambientale;
3. saremo responsabili della scrupolosa osservanza, da parte del Subappaltatore, delle normative e delle condizioni contrattuali contenute nel Contratto d'appalto n°.....;
4. provvederemo a consegnare al Gestore del Contratto la copia autenticata del contratto di subappalto almeno venti giorni prima della data di effettivo inizio dell'esecuzione delle attività subappaltate;
5. abbiamo sottoposto, con esito positivo, i subappaltatori al nostro processo di qualifica ed abbiamo verificato che nei confronti degli stessi non sussistono i divieti previsti dall'articolo 10 della legge 31 maggio 1965. n. 575, e successive modificazioni; tale verifica è stata effettuata tramite l'acquisizione delle Informazioni prefettizie di cui all'art. 10 del DPR n. 252 del 1998.
6. non sussistono forme di controllo o collegamento, a norma dell'Art.2359 del c.c., con il Subappaltatore.

Sede operativa: Via Piave, 6 - 57013 Rosignano Solway (LI) - tel 0586-725327 / fax 0586 725377

Sede Legale: Via Orazio, 31 - 00193 Roma - Italia. REA n. 1086858 C.F. e P.Iva 01388480491 - Capitale Sociale 1.965.000,00 € i.v.

Società soggetta alla direzione ed al coordinamento congiunto di ACEA S.p.A. CF 05394801004 e Electrabel Italia S.p.A. CF 06289781004, ai sensi degli artt. 2497 e ss. del cod. civ.

**Ordine di Acquisto N°** 90126/08/LA/NG **Data** 10/03/2008

**Alla Ditta:** 0001343 **EMERSON PROCESS MANAGEMENT SRL**

**Indirizzo:** PIAZZA MEDA, 5

**Persona da Contattare:** Sig. 20121 MILANO(MI)

**Vs. riferimento:** Vs. offerta del 08/01/08 **Tel. 0362 22851 Fax. 0362 243655**

Ident. Fornitore	Descrizione Componente	U.M.	Q.tà	Data prevista	Prezzo unitario	Sconto	Importo totale
------------------	------------------------	------	------	---------------	-----------------	--------	----------------

**Altri Dettagli:**

Descrizione	U.M.	Q.tà	Centro di Costo			Importo totale
			Prezzo unitario	Sconto	Data consegna	
Manutenzione ordinaria di analisi CEMS per i due sistemi GVR e caldaia ausiliaria - giugno 2008	1,00	1,00			30-Jun-08	
Manutenzione ordinaria di analisi CEMS per i due sistemi GVR e caldaia ausiliaria - dicembre 2008	1,00	1,00			31-Dec-08	
Manutenzione preventiva CEMS per i due sistemi GVR e caldaia ausiliaria (un giorno di viaggio e due di presenza c/o il sito). Primo intervento.	1,00	1,00			30-Jun-08	
Manutenzione preventiva CEMS per i due sistemi GVR e caldaia ausiliaria (un giorno di viaggio e due di presenza c/o il sito). Secondo intervento.	1,00	1,00			31-Dec-08	

**Totale Vari**

Sede operativa: Via Piave, 6 - 57013 Rosignano Solway (LI) - tel 0586-725327 / fax 0586 725377

Sede Legale: Via Orazio, 31 - 00193 Roma - Italia. REA n. 1086858 C.F. e P.Iva 01388480491 - Capitale Sociale 1.965.000,00 € i.v.

Società soggetta alla direzione ed al coordinamento congiunto di ACEA S.p.A. CF 05394801004 e Electrabel Italia S.p.A. CF 06289781004, ai sensi degli artt. 2497 e ss. del cod. civ.

Contatto c/o Rosen:

Termine di pagamento

Vettore:

Trasporto:

Commenti:

Il presente contratto ha validità dal 01/03/08 al 31/12/08.

L'importo per la manutenzione preventiva si intende onnicomprensivo di tutti i costi relativi a giornate lavorative (10 ore), ore viaggio, indennità di trasferta e rimborso chilometrico. Nel caso si ritiene necessaria la permanenza del tecnico per ulteriori giorni questi verranno riconosciuti alla tariffa giornaliera di (omnicomprensiva di tutti gli oneri con 10 ore lavorative).

Orario ricevimento merci dalle 8.00 alle 12.00 e dalle 13.00 alle 16.15 dal Lunedì al Venerdì

Roselectra S.p.A. Pilorusso Domenico Procuratore

Firma per Autorizzazione Ordine:

Firma per Rich. Ordine:

**Totale Ordine**

Tel. 0586/769311 Int. Fax. 0586/764045

Escluso IVA

Spettabile  
**Roselectra**  
Vial Piave,6  
57013 Rosignano Solvay (LI)  
Egr. Ing. Tazzioli

Muggiò, 08 Gennaio 2008

OGGETTO : **Servizi di Manutenzione e Supporto**  
**Contratto N. SERV.08.04.08 rev 1**

Qui di seguito, Vi proponiamo la revisione alla ns. offerta per il Contratto di Manutenzione e Supporto degli analizzatori installati presso la Vs. C.le elettrica di produzione sita presso Stabilimento Solvay di Rosignano Solvay (LI).

A disposizione per ogni eventuale chiarimento, cogliamo l'occasione per porgere cordiali saluti.

---

Battista Manenti  
Field Service Coordinator  
Emerson Process Management

---

Franco Grassi  
Service Business Leader  
Emerson Process Management

1. INTRODUZIONE .....	3
2. MANUTENZIONE CORRETTIVA .....	3
A) MODALITA' DI CHIAMATA .....	3
B) MODALITA' DI INTERVENTO .....	3
3. GESTIONE PARTI DI RICAMBIO .....	3
4. SOSTITUZIONE COMPONENTI .....	4
5 MANUTENZIONE PREVENTIVA ORDINARIA .....	4
5.1 ELENCO PRODOTTI SUPPORTATI .....	5
6.0 COSTO DELLA FORNITURA .....	6
ALTRE CONDIZIONI GENERALI .....	7
ALLEGATO A - TARIFFE .....	10
ALLEGATO B- PARTI DI RICAMBIO .....	11
RICHIESTA DI SUBAPPALTO .....	12

## 1. INTRODUZIONE

Il presente Contratto avrà la durata di 12 mesi a partire dal 01/01/08 ed avrà termine il 31/12/08 e qualora non venga disdetto da una delle parti almeno 90 giorni prima della scadenza si intenderà tacitamente rinnovato di anno in anno ed includerà quanto segue:

## 2. MANUTENZIONE CORRETTIVA

### a) MODALITA' DI CHIAMATA

Le richieste di intervento dovranno essere inoltrate ai seguenti recapiti telefonici:

**Lunedì - Venerdì:** dalle 8.30 alle 17.30 direttamente al numero telefonico  
(il numero verrà comunicato all'attivazione del contratto)

PERSONALE EMERSON PROCESS MANAGEMENT DA CONTATTARE DURANTE LE NORMALI ORE DI LAVORO

Servizio Assistenza Clienti – Sezione analitica

Vs. PERSONALE PREPOSTO ALLE ATTIVITÀ DI MANUTENZIONE.

Ci comunicherete il nominativo delle persone autorizzate ad accedere al numero di reperibilità

### B) MODALITA' DI INTERVENTO

Emerson Process Management si impegna ad eseguire il servizio di manutenzione correttiva sugli analizzatori coperti dal seguente contratto.

Il servizio verrà svolto nelle giornate lavorative.

Le richieste di intervento nei dodici (12) mesi saranno illimitate e le attività svolte dal nostro personale saranno tutte quelle necessarie alla soluzione delle anomalie riscontrate.

Gli interventi verranno effettuati con la massima rapidità possibile, e comunque entro un tempo medio di 2gg lavorativi successivi alla chiamata.

Prerequisito essenziale per l'esecuzione di una efficace manutenzione correttiva è la possibilità di accedere ad un adeguato magazzino ricambi, gestito in accordo a quanto consigliab da Emerson Process Management.

## 3. GESTIONE PARTI DI RICAMBIO

- a) Emerson Process Management si impegna a tenere, presso il proprio magazzino di Seregno (MI), uno stock di materiale, come da elenco "PARTI DI RICAMBIO" di seguito riportato. Tale stock sarà appositamente creato per far fronte alle esigenze di manutenzione derivanti dalla operatività dei componenti coperti dal presente contratto. Le Spare Parts messe a Vs. disposizione, saranno da noi acquistate e rese disponibili alla spedizione od al ritiro da parte del Cliente entro le 8 ore lavorative successive alla richiesta, oppure unitamente al tecnico in caso di necessità di intervento.

I materiali elencati nel contratto (vedi Tabella che segue) saranno predisposti secondo la formula del leasing con diritto di riscatto al termine del piano di locazione.

Il valore commerciale dello stock a Vo dedicato è di \_\_\_\_\_

#### 4. SOSTITUZIONE COMPONENTI

- a) Emerson Process Management procederà alla sostituzione delle parti guaste con altre nuove o revisionate che abbiano la stessa funzionalità delle nuove.  
Le parti sostituite rimarranno di proprietà Emerson Process Management.
- b) Le parti di Vs. proprietà che necessitano di revisione o riparazione saranno inviate presso il nostro centro di assistenza e Vi saranno rispedite in un tempo medio di 40 giorni lavorativi, previo obbligatorio controllo della effettiva funzionalità delle stesse da parte di Emerson Process Management.
- c) Dal presente contratto è esclusa la fornitura di materiale di consumo, quale:  
Filtri, bombole con gas di calibrazione e tutto il materiale soggetto ad usura per normale operatività dell'apparecchiatura (es.: membrane pompe di campionamento, tubetti pompa peristaltica, ecc.).

#### 5 MANUTENZIONE PREVENTIVA ORDINARIA

Emerson Process Management si impegna ad eseguire il servizio di manutenzione preventiva degli analizzatori che compongono i sistemi di analisi.

Il servizio sarà svolto da tecnici specializzati in sistemi di analisi muniti delle opportune attrezzature allo scopo di mantenere le apparecchiature regolarmente funzionanti.

Durante gli interventi periodici di manutenzione preventiva (n.2 visite per ciascun sistema di analisi e per la durata di max.n.2 giorni per singolo sistema, inclusive di ore di viaggio e ore lavorative per un totale di n.16 ore complessive) saranno svolte le seguenti attività:

Descrizione Operazione	1° Int.	2° Int.	3° Int	4° Int.
Controllo e sostituzione di tutti i filtri del campionamento	X	--	X	--
Controllo e sostituzione di tutti i filtri degli analizzatori ( DFU se presenti)	X	--	--	--
Controllo e sostituzione filtri ceramici di sonda prelievo fumi (alla bisogna)	X	--	--	--
Verifica della tenuta impianto per ogni linea ( linee prelievo camini e linee interne)	X	--	X	--
Serraggio dei raccordi se la tenuta non è perfetta e controllo della tenuta porta filtri	X	--	X	--
Verifica e pulizia della tenuta pompe di aspirazione , sia pompe a freddo che pompe a caldo..	X	--	X	--
Sostituzione Membrane e Valvole tenuta ( alla bisogna)	X	--	--	--
Controllo delle elettrovalvole di zero e span, se tengono alle pressione normali di esercizio ( massimo 2 bar , eventualmente sostituzione con ricambio cliente)	X	--	X	--
Linearizzazione di tutti gli analizzatori e verifica che rispondano entro i parametri di legge, per ogni range	X	--	--	--
Taratura del solo 'zero' e 'span' per ogni singolo analizzatore e range	X	--	X	--





**EMERSON**

Process Management

Verifica essiccatore e relative pompe peristaltiche. Controllo tenuta pompe e liquido refrigerante	X	--	X	--
Sostituzione dei tubetti delle pompe, e aggiunta liquido refrigerante	X	--	--	--
Pulizia capillari strumenti	X	--	X	--
Pulizia eventuali filtri sinterizzati presenti sull'impianto	X	--	X	--
Sostituzione di eventuali tratti di tubo in teflon particolarmente inquinati o sporchi da analisi precedentemente effettuate	X	--	X	
Taratura di tutte le pressioni e portate di esercizio dei singoli strumenti	X	--	X	--
Verifica dei sistemi di riscaldamento e la loro funzionalità	X	--	X	--

### 5.1 ELENCO PRODOTTI SUPPORTATI

Descrizione	TAG	Modello	Qta'
Analizzatore MLT		MLT-NGA 2000	2
Sistema di campionamento			2

## 6.0 COSTO DELLA FORNITURA

### 6.1 MANUTENZIONE CORRETTIVA CON CHIAMATA DI EMERGENZA

Canone complessivo per la durata di 12 (dodici) mesi per disponibilità ad interventi di manutenzione correttiva in accordo alle condizioni già descritte nel Cap2 -

**Importo forfettario**

€



Emerson Process Management addebiterà al Cliente, le ore di lavoro e/o di viaggio derivanti dagli interventi di natura tecnica, in accordo alle condizioni ed alle Tariffe Emerson Process Management, allegate al presente contratto (Allegato A- Tariffe).

### 6.2 DISPONIBILITA' PARTI RICAMBIO

Computo del leasing per disponibilità delle parti ricambio (Allegato B Parti ricambio) presso il ns magazzino di Seregno come specificato nel capitolo 4, inclusivo dei costi di gestione dello stesso.

**Canone parti ricambio anno 2008**

### 6.2 DISPONIBILITA' PARTI RICAMBIO

Computo del leasing quinquennale per disponibilità delle parti ricambio (Allegato B Parti ricambio) presso il ns magazzino di Seregno come specificato nel capitolo 2.

<b>Primo anno:</b>	<b>25% del totale parti di ricambio</b>
<b>Secondo anno:</b>	<b>25% del totale parti di ricambio</b>
<b>Terzo anno:</b>	<b>25% del totale parti di ricambio</b>
<b>Quarto anno:</b>	<b>25% del totale parti di ricambio</b>
<b>Quinto anno:</b>	<b>25% del totale parti di ricambio</b>
<b>Riscatto al quinto anno:</b>	<b>10% del totale parti di ricambio</b>

In caso di cancellazione dell'ordine Vi verrà applicata la seguente penale in aggiunta ai canoni sopra riportati:

<b>Primo anno:</b>	<b>85% del totale parti di ricambio</b>
<b>Secondo anno:</b>	<b>65% del totale parti di ricambio</b>
<b>Terzo anno:</b>	<b>45% del totale parti di ricambio</b>
<b>Quarto anno:</b>	<b>25% del totale parti di ricambio</b>
<b>Quinto anno:</b>	<b>0% del totale parti di ricambio</b>

### 6.3 SOSTITUZIONE COMPONENTI

In caso di sostituzione di materiale, Vi sarà addebitato l'importo indicato nel prezzario allegato alla presente Offerta. Nel caso di sostituzione e/o riparazione di materiale non presente nel tabulato allegato al presente contratto, provvederemo ad emettere regolare offerta per la regolarizzazione della pratica.

### 6.4 MANUTENZIONE PREVENTIVA ORDINARIA



**EMERSON**

Process Management

Su Vs. richiesta con preavviso minimo di 10 giorni lavorativi secondo quanto previsto al Cap5).

- Per ogni sistema (2 visite/anno ).....

L'importo di cui sopra comprende le giornate (8 ore) lavorative( ore lavoro/viaggio da Lunedì a Venerdì) più indennità di trasferta e rimborso Chilometrico.

## **Altre Condizioni Generali**

### **7.0 CONDIZIONI DI LAVORO**

Emerson Process Management dovrà essere informata di guasti o cattivo funzionamento dell'hardware coperto da questo contratto, immediatamente non appena essi si siano manifestati, durante il periodo di chiamata contrattualmente previsto, in accordo a quanto pattuito e stabilito nelle "Condizioni Specifiche".

Il personale Emerson Process Management e qualsiasi altra persona indicata da Emerson Process Management , avrà accesso libero all'hardware coperto dal presente contratto al fine di poter effettuare la manutenzione e le riparazioni del caso.

- 7.1 Il Cliente manterrà i locali dove sono installati i componenti oggetto del presente contratto in perfette condizioni operative (pulizia, temperatura, umidità relativa, polvere) come da manuali; sarà in ogni caso cura del Cliente provvedere a quel minimo di manutenzione dell'hardware previsto dai relativi manuali fornitigli.

### **7.2 ESCLUSIONI**

Emerson Process Management è tenuta a garantire i servizi nei termini previsti dal presente contratto e dalle "Condizioni Specifiche" solo qualora l'hardware sia usato nei modi e termini previsti per gli scopi per il quale è stato realizzato. Emerson Process Management non è tenuta al rispetto di questo contratto qualora :

- a) l'hardware sia stato manomesso, riparato, modificato e si sia tentato di ripararlo o modificarlo da altri e/o senza la preventiva autorizzazione di Emerson Process Management.
- b) la necessità di manutenzione sia dovuta ad incidenti, atti di negligenza, uso improprio, guasti sulla linea di alimentazione o sulle linee di trasmissione, guasti nel sistema di aria condizionata o dipendenti da qualsiasi altra causa estranea al normale uso dell'hardware;
- c) l'origine dei guasti sia da imputarsi ad hardware non coperto dal presente contratto;
- d) i guasti siano dovuti al non rispetto delle specifiche Emerson Process Management relative all'impiego ambientale come specificato nei manuali d'istruzione relativi agli strumenti coperti da questo contratto;
- e) i guasti siano stati provocati dall'utilizzazione di accessori o forniture accessorie non vendute o non approvate da Emerson Process Management .

### **7.3 QUESTO CONTRATTO NON COMPRENDE:**



- a) nè la fornitura di accessori (vale a dire carta - nastri inchiostriati - supporti magnetici etc.) nè la riverniciatura, nè la pulizia esterna dell'hardware, nè la fornitura di prodotti per detti scopi;
- b) riparazioni ed installazione elettriche al di fuori del sistema o la fornitura di manutenzione o di riparazione per qualsiasi unità periferica, interfaccia, sistema telegrafico o telefonico usato per la trasmissione dei dati dell'hardware.
- c) Bombole gas di calibrazione e servizio

#### **7.4 ADDEBITI - PAGAMENTI**

Il canone per disponibilita' del ns.tecnico ad intervenire, nonchè quello per le parti di ricambio, sara' fatturato anticipatamente all'inizio di ogni semestre. I prezzi esposti sono da intendersi netti.

Le fatture dovranno essere pagate entro gg.df.rd.

Per quanto concerne la manutenzione preventiva, gli interventi verranno fatturati a consuntivo a valle di ogni intervento.

**7.5** I costi semestrali non verranno modificati durante i 12 mesi del contratto.

**7.6** Qualsiasi modifica apportata all'elenco dell'hardware coperto da questo contratto, comporterà un adeguamento delle tariffe .  
Emerson Process Management informerà il Cliente dei nuovi importi dovuti, e, in mancanza di risposta nei 60 giorni successivi, tali nuovi costi si intenderanno accettati.  
Con l'accettazione degli importi di revisione dei costi, le unità supplementari saranno immediatamente coperte da questo contratto.

#### **7.7 SUBAPPALTO**

Il fornitore si riserva la facoltà,previa autorizzazione scritta del Cliente, ex Art.1656 C.C., di dare in subappalto l'esecuzione di tutto o parte dei servizi oggetto del presente contratto.  
I subappaltatori prescelti opereranno personalmente responsabili per il rispetto delle norme antinfortunistiche e responsabilità civile.

#### **7.8 RESPONSABILITA'**

Fatte salve le lesioni personali, la responsabilita' di Emerson Process Management per danni (inclusendo i danni causati da atti illeciti e da inadempienze contrattuali) non potra' eccedere la somma €.

Emerson Process Management non sara' ritenuta responsabile in nessun caso, della perdita di profitto, di contratti, di uso o di dati, o di perdite consequenziali od indirette reclamati o subiti dal Cliente.

#### **7.9 RISOLUZIONE**

E' facoltà di Emerson Process Management di considerare immediatamente risolto questo contratto in caso di mancato rispetto di uno o più dei suoi patti e/o condizioni, e ciò senza restituzione di sorta e/o riconoscimento di indennizzi.



**EMERSON**

Process Management

E' fatto salvo in ogni caso il diritto di Emerson Process Management al pagamento di quanto dovuto fino alla prima scadenza contrattuale ed al ritiro di tutti i materiali di sua proprietà giacenti presso il Cliente.

#### 7.10 FORO COMPETENTE

Le normative contenute nel presente contratto sono disciplinate dal Vigente Codice Civile Italiano.

Per qualsiasi controversia ad esso relativa, sarà competente il Foro di Milano.

## Allegato A - Tariffe

### BOLLETTINO TARIFFE E TRASFERTE DEL FORNITORE PER PRESTAZIONI DI PERSONALE TECNICO SPECIALIZZATO IN APPARECCHIATURE E SISTEMI DI ANALISI

Per ogni giornata feriale di lavoro normale  
( 8 ore ) per settimana di cinque giorni lavorativi  
e per ogni giornata feriale di viaggio .....

Per ogni richiesta di intervento a carattere di  
urgenza ( entro tre giorni dalla attivazione della  
chiamata ) .....

Per ogni giornata non feriale ( Sabato, Domenica  
e festività infrasettimanali ) di lavoro ( 8 ore ) .....

Per ogni ora di lavoro o di viaggio fatta oltre le  
8 ore di lavoro giornaliera .....

Trasferta ( Per ogni giornata fuori sede per conto  
del committente ) .....

Spese di viaggio  
in auto: € / Km  
in treno: biglietto di prima classe al costo  
in aereo: biglietto al costo

a) Le tariffe suddette si intendono per località che consentono normali condizioni di lavoro, vitto ed alloggio. Per località particolarmente disagiate o notoriamente onerose, le tariffe e trasferite dovranno essere concordate.

b) In caso di incapacità temporanea di lavoro, per malattia od accidente, le tariffe sopramenzionate sono ridotte del 50% per la durata corrispondente. A cura del committente dovrà essere tempestivamente trasmesso alla ditta fornitrice il certificato medico attestante l'incapacità di lavoro con la data di inizio e termine.

c) Queste tariffe non prevedono il caso di tecnici e capi montatori che abbiano alle dipendenze personale della ditta committente, nel qual caso si farà luogo ad accordi particolari.

d) Le presenti tariffe non comprendono gli eventuali oneri contrattuali ( I.V.A., registro, eccetera )

**Le presenti tariffe sono valide fino al 31/12/08**

**Allegato B- Parti di ricambio**

**Sistema monitoraggio Emissioni-Ricambi raccomandati**

Item	Descrizione	Codice	Q.tà	Costo Unitario	Costo Totale
	<b>Sonda prelievo</b>				
1	filtro sonda 2 micron	213215	2		
2	O-ring 3131	251020	2		
3	Guarnizione 701958/1	297360	2		
4	Guarnizione 701959	251035	4		
	<b>Frigorifero Loccioni</b>				
5	O-ring ingresso gas	287115	4		
6	Scambiatore di calore	255600	1		
7	Termoregolatore	270765	1		
8	Sensore di Temperatura	315905	1		
	<b>Pompa Peristaltica</b>				
9	Pompa Completa	199395	1		
10	Tubetti Peristaltica	216585	4		
11	Rulli peristaltica	213180	4		
12	Molle peristaltica	213200	4		
13	Fascette peristaltica	213185	1		
	<b>Valvole</b>				
14	Microvalvola a spillo	227430	1		
15	Microvalvola pp a 3 vie	254380	1		
16	valvola a sfera a 5 vie	217645	1		
17	Valvola di non ritorno	251545	1		
	<b>Filtri</b>				
18	Cartuccia filtro frontale	220590	2		
19	Filtro/IDN -6G (Ex Balston)	IDN-6G	2		
	<b>Pompa N814 ATE</b>				
20	Membrana pompa	263140	2		
21	Valvole per pompa	263145	2		
	<b>Elettrovalvole</b>				
22	Elettrovalvola 2 vie	199260	1		
23	Elettrovalvola 3 vie mix	199255	1		
	<b>Sensore Condensa</b>				
24	Elettrodo in Platino	197930	1		
25	Camera compatta	199215	1		
26	Ghiera per sensore	242860	1		
27	Guarnizione in PVDF	243520	1		





28	O-ring in viton	243515	1	0
29	Elettronica per sensore	327415	1	
	<b>Analizzatore</b>			
30	Battery Lithium 3,4V	3765180	1	
31	Chopper assy	42714473-V5	1	
32	IR Source (CO,NO)	42716489	1	
33	Analysis cell,AK200 CaF2 Windows CO	42715149-V1	1	
34	Analysis cell,AK30 NO Code 557(NO)	42716080-V4	1	
35	Analysis cell AR 200 (NO)	42715892-V6	1	
			<b>Totale</b>	

### Richiesta di Subappalto

Con riferimento al Contratto n° ..... del ..... relativo ai servizi di manutenzione proposti, Vi chiediamo di autorizzare il subappalto relativo alle attività manutentive, da assegnare alla Società

#### **API com**

Via F.lli Bandiera, 1  
44042 Cento (FE)

#### **Blu Air Technology**

Via Messina, 4  
20096 Pioltello (MI)

Si dichiara a tale scopo che:

1. restiamo responsabili a tutti gli effetti delle attività oggetto del subappalto garantendo, altresì, il rispetto, da parte del Subappaltatore, della normativa contributiva e assicurativa, nonché l'applicazione del vigente contratto nazionale di lavoro di settore;
2. garantiamo l'affidabilità tecnica ed organizzativa del Subappaltatore e l'esecuzione delle attività oggetto del subappalto in conformità alla vigente normativa in materia di sicurezza e di igiene ambientale;
3. saremo responsabili della scrupolosa osservanza, da parte del Subappaltatore, delle normative e delle condizioni contrattuali contenute nel Contratto d'appalto n°.....;
4. provvederemo a consegnare al Gestore del Contratto la copia autenticata del contratto di subappalto almeno venti giorni prima della data di effettivo inizio dell'esecuzione delle attività subappaltate;
5. abbiamo sottoposto, con esito positivo, i subappaltatori al nostro processo di qualifica ed abbiamo verificato che nei confronti degli stessi non sussistono i divieti previsti dall'articolo 10 della legge 31 maggio 1965. n. 575, e successive modificazioni; tale verifica è stata effettuata tramite l'acquisizione delle Informazioni prefettizie di cui all'art. 10 del DPR n. 252 del 1998.
6. non sussistono forme di controllo o collegamento, a norma dell'Art.2359 del c.c., con il Subappaltatore.



**EMERSON.**  
Process Management